

Schließlich schafft es keinerlei Diskriminierung unter denjenigen, die eine Tätigkeit als Geometer selbständig ausüben, je nachdem, ob sie darüber hinaus im Rahmen eines Beamtenverhältnisses oder eines Arbeitsverhältnisses tätig sind.

B.7. Der Hof ist nicht dafür zuständig, über die Beachtung des Gleichheitsgrundsatzes in der Regelung, die das angefochtene Gesetz für seine Durchführung vorgesehen hat, zu befinden. Sollte diese Regelung auf diskriminierende Art und Weise die Ausübung des Berufs eines Geometers als selbständige nebenberufliche Tätigkeit neben der Ausübung dieses Berufs im Rahmen eines Beamtenverhältnisses oder eines Arbeitsverhältnisses verhindern, so würde es vorkommendenfalls der Verwaltungsgerichtsbarkeit bzw. der ordentlichen Gerichtsbarkeit obliegen, diese Regelung für nichtig zu erklären oder deren Anwendung zu verweigern.

B.8. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

B.9. Im zweiten Klagegrund wird hilfsweise die Verletzung von Artikel 127 § 1 2^o der Verfassung (vormals Artikel 59 bis § 2 Absatz 1 2^o) geltend gemacht. Die Artikel 1 und 4 des durch das Gesetz vom 6. August 1993 aufgehobenen königlichen Erlasses vom 31. Juli 1825, in denen das Prinzip einer vorherigen Prüfung als Bedingung für die Erlangung eines gesetzlichen Landmesserzeugnisses verankert ist, wären Bestimmungen, die unmittelbar die Angelegenheit des Unterrichts betreffen und nicht in den Rahmen der drei Ausnahmen fallen würden, die durch die vorgenannte Verfassungsbestimmung vorgeschrieben sind und zum Kompetenzbereich des föderalen Gesetzgebers gehören.

B.10. Die vorgenannten Bestimmungen des durch das angefochtene Gesetz vom 6. August 1993 aufgehobenen königlichen Erlasses vom 31. Juli 1825 beziehen sich nicht auf die Angelegenheit des Unterrichts. Indem sie den Zugang zum Beruf eines Geometers vom Bestehen einer Prüfung abhängig machen, regeln sie den Zugang zu diesem Beruf und wollen sie weder den dieser Prüfung vorausgehenden Unterricht organisieren, noch vorschreiben, daß der Prüfung ein Unterricht vorausgehen soll.

B.11. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klagen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 1. Dezember 1994.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
M. Melchior.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 94 — 3200

1 DECEMBER 1994

Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Middenstand en Landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling met het oog op de toepassing van het artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 1981, 2 oktober 1992, 29 juni 1993 en 14 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies nr. 26.158/I/PF van 24 november 1994 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden de betrekkingen van de centrale diensten als volgt onderverdeeld in taalkaders :

Trap van de hiërarchie

Nederlands kader
Aantal betrekkingen

Frans kader
Aantal betrekkingen

Degré de la hiérarchie

Cadre néerlandais
Nombre d'emplois

Cadre français
Nombre d'emplois

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 3200

1er DECEMBRE 1994

Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 1981, 2 octobre 1992, 29 juin 1993 et 14 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, notamment l'article 4;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 26.158/I/PF du 24 novembre 1994 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, les emplois des services centraux sont répartis comme suit en cadres linguistiques :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

N. 94 — 3201

20 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 maart 1985 betreffende de normen en voorschriften van toepassing op proeven inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1985 betreffende de normen en voorschriften van toepassing op proeven inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 september 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage van het koninklijk besluit van 12 maart 1985 betreffende de normen en voorschriften van toepassing op proeven inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 september 1992, wordt het punt 3.1. van titel I, deel 3, A, hoofdstuk I, aangevuld als volgt :

« Voor het bepalen van de toxiciteit bij éénmalige toediening is het verboden de resultaten van de LD 50 test in aanmerking te nemen. »

Art. 2. Het koninklijk besluit van 6 juli 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 maart 1985 betreffende de normen en voorschriften van toepassing op proeven inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 4. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. SANTKIN

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 94 — 3201

20 OCTOBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mars 1985 concernant les normes et protocoles applicables en matière d'essais de médicaments vétérinaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, modifié par la loi du 21 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1985 concernant les normes et protocoles applicables en matière d'essais de médicaments vétérinaires, modifié par l'arrêté royal du 25 septembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'annexe de l'arrêté royal du 12 mars 1985 concernant les normes et protocoles applicables en matière d'essais de médicaments vétérinaires, modifié par l'arrêté royal du 25 septembre 1992, le point 3.1., du titre Ier, 3e partie, A, chapitre Ier, est complété comme suit :

« Pour la détermination de la toxicité par administration unique, il est interdit de prendre en considération les résultats du test de la DL 50. »

Art. 2. L'arrêté royal du 6 juillet 1987 modifiant l'arrêté royal du 12 mars 1985 concernant les normes et protocoles applicables en matière d'essais de médicaments vétérinaires est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intégration sociale,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. SANTKIN